

УДК 811.161.1:372.8

Е. С. Снегирева,

филологический факультет,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Ю. Ю. Литвиненко

Моделирование курса речевого этикета для изучающих русский язык как неродной

Аннотация. В статье рассматриваются возможности обучения иностранных студентов русскому речевому этикету с использованием современных электронных образовательных ресурсов. Предлагаются задания разного типа с использованием программы Edpuzzle при изучении конкретной темы «Совет».

Ключевые слова: русский язык как иностранный, русский речевой этикет, электронные образовательные ресурсы, видеурок, Edpuzzle.

Обучая студентов русскому языку как неродному/иностранному, преподавателю необходимо учитывать, что успешное общение предполагает овладение этическими и коммуникативными нормами, принятыми в русской языковой культуре [5, с. 23]. Из-за несоответствия речевых конвенций и механического переноса формул этикета родного языка в зарубежную культурную среду часто возникают коммуникативные неудачи и барьеры в общении. Знание учащимся этикета страны, язык которой он изучает, входит в состав его социокультурной компетенции [4, с. 310].

Коммуникация как важнейшая форма социального взаимодействия в настоящее время испытывает существенное влияние информатизации. Видится необходимым внедрение информационно-коммуникационных технологий в обучение иностранцев русскому языку как возможность качественного повышения уровня языкового образования.

На данный момент различные федеральные программы пополнили список дидактических инструментов электронными образовательными ресурсами. Так называют учебные материалы, для воспроизведения которых используются электронные устройства [3, с. 221]. Однако курс русского речевого этикета далеко не полностью поддерживается средствами информационно-коммуникационных технологий и электронными образовательными ресурсами коммуникативной направленности.

При обучении иностранцев русскому языку виртуальная образовательная среда может использоваться как дополнительный инструмент в рамках традиционной классной системы обучения. Она интенсифицирует учебный процесс, повышает

его эффективность, дает возможность реализовать творческий личностный потенциал учащихся и выстроить индивидуальную траекторию обучения.

Один из бесплатных сервисов, позволяющих учителю создавать интерактивный учебный материал для студентов, — программа Edpuzzle. Данный ресурс предназначен для создания видеуроков, в которые могут быть включены заметки и задания различного характера (вопросы открытого и закрытого типа) [1, с. 140].

Рассмотрим основные этапы работы с Edpuzzle на примере урока русского языка как иностранного по теме «Совет». В ходе занятия студенты вспомнят основные особенности речевого жанра «совет», научатся распознавать его в потоке речи, а также потренируются в создании собственных высказываний.

1. *Загрузка видео.* В качестве материала видеурока можно использовать как собственные записанные фрагменты, так и готовые из сети Интернет (YouTube, Khan Academy, TED и др.). Для поиска необходимо перейти на страницу Search и ввести название видео или его URL-адрес. Чтобы загрузить нужный материал, используется кнопка Upload.

Так как одним из эффективных средств развития социокультурной компетенции учащихся является просмотр аутентичных художественных фильмов, в нашем уроке мы используем отрывки из русского кино (например, художественный фильм «Как я стал русским», 2019).

2. *Редактирование видео.* После того как видеоматериал был выбран, его длительность можно отредактировать: обрезать или вырезать необходимый фрагмент. Также есть возможность на

этом этапе добавить голосовой комментарий, который будет наложен поверх видео, ко всему ролику или отдельным его частям.

3. *Добавление заданий.* На этом этапе можно добавить текстовые комментарии, которые будут всплывать для учащихся в выбранный отрезок времени видеурока. Здесь мы привели примечание, где отметили название фильма и коротко обозначили сюжетную линию. Удобство этой функции в том, что студент может прочитать данный комментарий, приостановив видео.

Задания по теме видеофрагмента можно вставить также в любой его точке. Это могут быть вопросы с введением ответа (для этого специально специальное поле ввода), например:

- Найдите и выпишите из видеофрагмента совет.

- Напишите комментарий: кто дает совет, кому, почему, в какой ситуации.

- Придумайте совет для того, кто впервые пошел на охоту на медведя.

Либо могут быть вопросы тестового характера (есть вариации количества ответов на выбор). Они оцениваются автоматически. Чтобы задать правильный ответ, необходимо отметить его зеленой галочкой. Вы также можете добавить больше вариантов ответа и оставить отзыв.

4. *Размещение созданного урока.* После сохранения рабочего учебного материала сайт предлагает создать ссылку, которая может быть отправлена учителем в любом другом интернет-сервисе, где происходит его взаимодействие со студентом (мессенджер, портал, личная страница и т. д.).

Интерфейс сайта Edpuzzle англоязычный, но при поиске видео и для создания задания можно использовать русский язык.

После того как ученик просмотрел урок и выполнил все задания, сервис дает учителю доступ к статистике выполнения заданий, анализ которой позволяет выявить, насколько был усвоен материал, каков процент успешного выполнения работы, какие ошибки были допущены, и выстроить на основе полученных данных дальнейшую работу по закреплению знаний, навыков и умений, связанных с изучаемой темой [2, с. 68].

Таким образом, можно утверждать, что в сети Интернет есть ресурсы, содержащие широкий спектр мультимедийного контента, который можно использовать при обучении русскому языку как неродному. Один из таких сервисов — Edpuzzle. Оцифровка помогает в обучении, делает уроки интересными и, прежде всего, более продуктивными. Роль учителя при этом — выбрать качественный образовательный ресурс и стать наставником для обучающихся.

1. Диков А. В. Интерактивные видеуроки в социальных сетях Интернета // Школьные технологии. — 2018. — № 1. — С. 65–70.

2. Диков А. В. Ресурсы Интернета и обучение в социальных сетях // Народное образование. — 2018. — № 8–9. — С. 135–143.

3. Муцурова З. М. Сущность и классификация электронных образовательных ресурсов // Мир науки, культуры, образования. — 2015. — № 2 (51). — С. 221–222.

4. Поддымова Н. С., Прокудина Е. В. Формулы речевого этикета как средство эффективной межкультурной коммуникации // Концепт. — 2017. — Т. 4. — С. 310–314.

5. Формановская Н. И. Культура общения и речевой этикет // Иностранные языки в школе. — 2003. — № 5. — С. 22–27.